

Roger Pen™ iN

Bruksanvisning



roger



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Innehåll

1.	Välkommen	4
2.	Lära känna Roger Pen iN	6
2.1	I förpackningen	6
2.2	Så här fungerar Roger Pen iN	7
2.3	Beskrivning av produkten	8
2.4	Indikatorljus (LED-status)	9
3.	Komma igång	10
3.1	Ansluta dockningsstationen	10
3.2	Ladda Roger Pen iN	15
3.3	Slå på och av	18
3.4	Använda Roger-mottagare	19
3.5	Ansluta en mottagare	20
4.	Använda Roger Pen iN	22
4.1	Fästa halsbandet	25
4.2	Ansluta till multimediaenheter	27
5.	Specialfunktioner	29
5.1	Tyst läge	29
5.2	Manuella mikrofonlägen	30
5.3	Koppla från Roger-enheter (NewNet)	32
5.4	Verifieringsläge	32

6.	Lägga till ytterligare mikrofoner	34
6.1	Ansluta	34
6.2	Använda ytterligare mikrofoner	37
7.	Felsökning	40
8.	Information om överensstämmelse	44
9.	Information och symbolförklaring	48
10.	Viktig säkerhetsinformation	51
10.1	Varningar	51
10.2	Produktsäkerhetsinformation	54
10.3	Annan viktig information	55
11.	Service och garanti	56
11.1	Nationell garanti	56
11.2	Internationell garanti	56
11.3	Garantibegränsningar	57

1. Välkommen

Gratulerar till ditt val av Roger Pen iN från Phonak. Den universella, trådlösa mikrofonen hjälper personer med hörselnedsättning att höra mer tal i buller och på avstånd. Roger Pen iN har utformats för att vara diskret och har smidig trådlös överföring, helautomatiska inställningar, TV-anslutning och en ljudingång för att lyssna på multimedia. Den kan även användas med andra Roger-mikrofoner i ett mikrofonnätverk.

Roger Pen iN är en schweizisk produkt av högsta kvalitet som har utvecklats av Phonak, ett världsledande företag för hörsellösningar.

Läs denna bruksanvisning noggrant så att du förstår och kan dra nytta av alla möjligheterna med Roger Pen iN.

Kontakta din audionom eller Phonak om du har några frågor.

Phonak – life is on

www.phonak.se



2. Lära känna Roger Pen iN

2.1 I förpackningen



Roger Pen iN



Dockningsstation



Strömförsörjning
med landspecifik adapter
och laddningskabel



Förvaringsfodral



Halsband



Ljudkabel för
dockningsstation



micro-USB-ljudkabel
(lämplig vid resor)



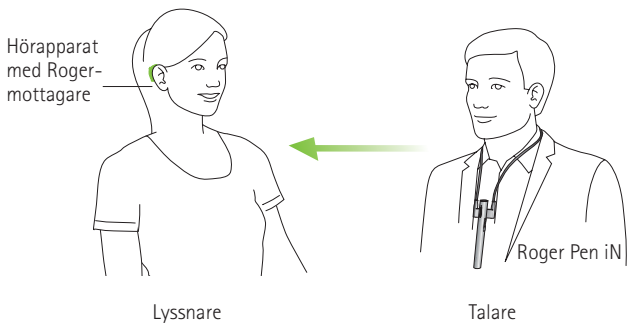
RCA-/Cinch-adapter för
tv eller hifi



Snabbstartsguide

2.2 Så här fungerar Roger Pen iN

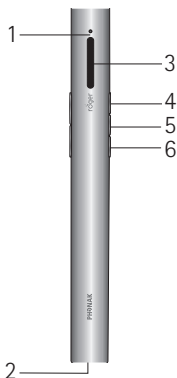
Roger Pen iN överför talarens röst direkt till dina öron.



Roger Pen iN fungerar bäst inom ett avstånd på upp till 10 meter från dina hörapparater. Observera att folksamlingar och väggar kan minska avståndet. Du får bäst räckvidd när du kan se Roger Pen iN (dvs. den är i ditt synfält).

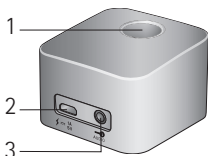
2.3 Beskrivning av produkten

Roger Pen iN



- 1 Indikatorljus (LED)
- 2 Laddning och ljudingång (micro-USB)
- 3 Mikrofoner
- 4 På / Av / Tyst läge
- 5 Anslutningsknapp
- 6 Ändring av mikrofonläge

Dockningsstation



- 1 Plats för Roger Pen iN
- 2 Laddningsingång (micro-USB)
- 3 Ljudingång (3,5 mm uttag)

2.4 Indikatorljus (LED-status)

Indikatorljus	Betyder
	Påslagen
	Stänger av
	Stänger av
	Ljudingång har upptäckts
	Mikrofon/ljudingång i tyst läge
	Laddar
	Fulladdad
	Låg batterinivå – ladda Roger Pen iN
	Aktivt telefonsamtal
	Roger Pen iN tappade anslutningen till de andra mikrofonerna. Tryck på anslutningsknappen för att starta om nätverket.

3. Komma igång

3.1 Ansluta dockningsstationen

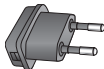
Dockningsstationen till Roger Pen iN används både för att ladda mikrofonen och sända ljud från en TV eller annan ljudenhet till dina hörapparater (Roger Pen iN behöver vara placerad i dockningsstationen).

Ansluta strömförsörjningen

1. Välj den nätadapter som används i ditt land.



US



EU



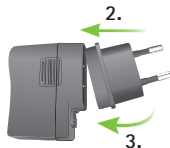
UK



AUS

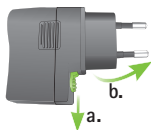
2. Sätt i adaptorns övre (runda) ände i strömförsörjningsenhetens övre ände.

3. Tryck in adaptorns nedre ände tills det klickar för att få den helt på plats.



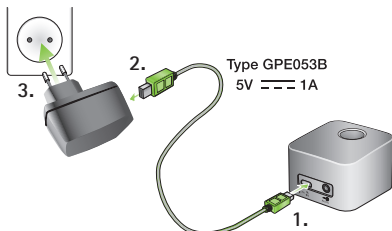
Ta bort/byta adapter:

- Dra tillbaka fliken på strömförsörjningsenheten.
- Avlägsna adaptern genom att dra den försiktigt uppåt.
- Börja sedan om från steg 1 (se föregående sida).



Ansluta strömförsörjningen till dockningsstationen

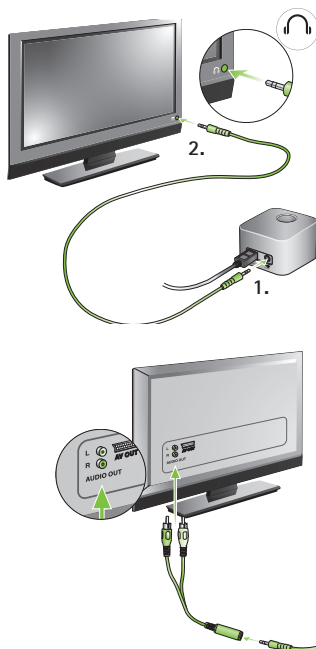
- Placera dockningsstationen vid din TV/ljudenhet och anslut laddningskabelns mindre ände till dockningsstationens strömingång ⚡ $\equiv \frac{1A}{5V}$.
- Anslut sedan den större änden av laddningskabeln till strömförsörjningen.
- Anslut laddaren till ett lättillgängligt eluttag.



Ansluta dockningsstationen till en tv/ljudenhet

1. Anslut ljudkabeln till dockningsstationens ljudingång:  AUDIO
2. Anslut ljudkabeln andra ände till TV:ns/ljudenhetens hörlursuttag.

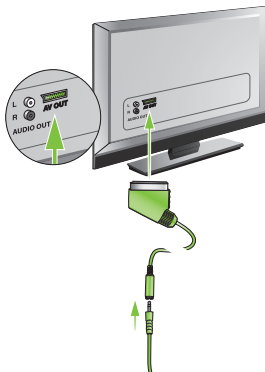
Du kan även ansluta ljudkabelns andra ände till TV:ns Cinch-/RCA-adapter. Anslut den röda och den vita kontakten till de matchande röda och vita uttagen på din TV.



Du kan även ansluta med en SCART-adapter som du kan köpa i en elektronikbutik.

Anslut ljudkabelns andra ände till SCART-adaptern.

Anslut sedan SCART-adaptern till ett ledigt SCART-uttag på din TV.



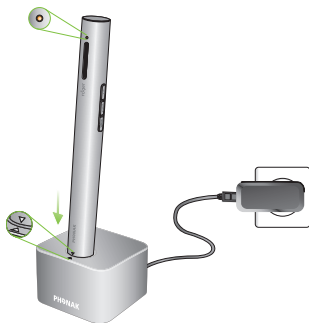
Du kommer att behöva en digital till analog omvandlare om din TV inte har en analog ljudutgång. Du hittar sådana omvandlare i elektronikbutiker.

- ① När dockningsstationen är ansluten till TV:ns hörlursuttag kan du justera ljudvolymen med hjälp av TV:ns fjärrkontroll.
- ① I vissa tv-apparater kopplas högtalarna bort när man sätter i kontakten i hörlursuttaget – då kan ingen annan höra TV:n. I detta fall kan du använda Cinch/RCA- eller SCART-uttaget enligt beskrivningen på föregående sidor.
- ① Dockningsstationen till Roger Pen iN kan också anslutas till någon annan ljudenhet som en MP3-spelare, en PC eller ett hemmaljudsystem med hjälp av ljudkabeln.

3.2 Ladda Roger Pen iN

Roger Pen iN innehåller ett inbyggt litiumpolymerbatteri med snabbladdningsfunktion.

Placera Roger Pen iN i dockningsstationen när du vill ladda den. Indikatorljuset lyser orange för att visa att laddning pågår.



- ❶ Placera enheten i dockningsstationen enligt anvisningen. Felaktig insättning kan skada enheten.

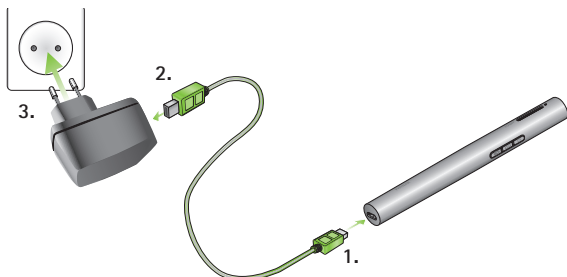
Ett tomt batteri laddas fullt på omkring 2 timmar. Batteriet är fulladdat när indikatorljuset lyser med ett fast, grönt sken.

- ❶ När du laddar Roger Pen iN för första gången ska du låta den laddas i minst två timmar, även om batteriindikatorn inte tänds eller börjar lysa grönt tidigare.

Du kan även ladda Roger Pen iN utan dockningsstationen.
Det kan vara praktiskt när du reser.

Så här använder du micro-USB-kabeln:

1. Anslut laddningskabelns mindre ände (micro-USB) till Roger Pen iN.
2. Anslut laddningskabelns större ände (USB) till strömförsörjningsenheten.
3. Anslut laddaren till ett lättillgängligt eluttag.



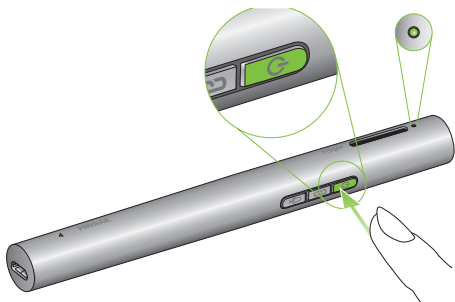
- ① Du kan även ladda Roger Pen iN genom att använda laddningskabeln för att ansluta Roger Pen iN till en USB-port på din dator.
- ① Om du ansluter laddningskabeln till en USB-port på datorn och dockningsstationen samtidigt kommer inte Roger Pen iN att laddas.

Indikatorljus (batteristatus)

Indikatorljus	Betydelse
	Laddar
	Fulladdad
	Låg batterinivå – ladda Roger Pen iN. Du kommer även att höra pipsignaler i hörapparaterna.

3.3 Slå på och av

Slå på Roger Pen iN genom att trycka på På / Av- knappen i en sekund tills dess att indikatorljuset lyser grönt.



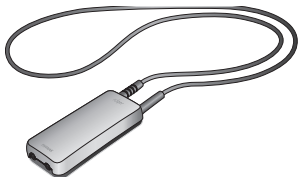
Indikatorljus (slå på)

Indikatorljus	Betydelse
	Slås på
	Påslagen

3.4 Använda Roger-mottagare

Använda Roger MyLink

Om din Roger-mottagare är en Roger MyLink slår du på Roger MyLink och hänger den runt halsen. Se till att din hörapparat är inställd på T/MT-läge.



I bruksanvisningen till Roger MyLink finns mer detaljerad information om hur du använder Roger MyLink.

Använda Roger-mottagare som är anslutna till hörapparaterna

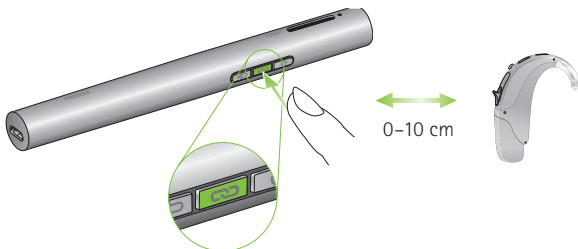
Om du har Roger-mottagare som ansluts direkt till dina hörapparater, se till att dessa är korrekt anslutna och att hörapparaterna är inställda på programmet Roger-/FM.



3.5 Ansluta en mottagare

Din audionom kan redan ha anslutit din Roger Pen iN till dina hörapparater. Om så inte är fallet ansluter du din mottagare till Roger Pen iN så här:

1. Se till att både Roger Pen iN och Roger-mottagaren är påslagna.
2. Håll Roger Pen iN inom 10 cm från Roger-mottagaren.
3. Tryck på anslutningsknappen  på Roger Pen iN.



Indikatorljuset lyser grönt i två sekunder, vilket bekräftar att enheterna är anslutna.

4. Gör om steg 2 och 3 för att ansluta en andra mottagare.

i Du kan ansluta ett obegränsat antal Roger-mottagare till din Roger Pen iN.

Indikatorljus (anslutningsstatus)

När du har tryckt på anslutningsknappen kan indikatorljuset ge följande återkoppling:

Indikatorljus	Betydelse
	Ansluter
	Anslutningen lyckades – Roger-mottagaren är ansluten till Roger Pen iN.
	Roger Pen iN hittade ingen Roger-mottagare. Flytta Roger Pen iN närmare Roger-mottagaren och kontrollera att Roger-mottagaren är påslagen. Prova sedan att ansluta igen.
	Roger-mottagaren är inte kompatibel med din Roger Pen iN.

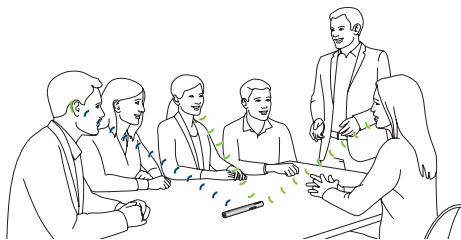
4. Använda Roger Pen iN

Roger Pen iN är en flexibel, smart produkt. Den känner av situationen och anpassar mikrofoninställningarna automatiskt för att ge dig bästa möjliga taluppfattning.

Använd Roger Pen iN på något av följande sätt:

Konferensläge

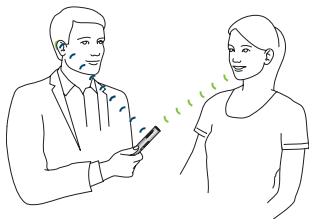
Placera Roger Pen iN mitt på ett bord för att lyssna på en grupp människor.



- ❶ I ljudrika miljöer som t.ex. en restaurang får du mer nytta av Roger Pen iN om du riktar mikrofonen mot den person du vill höra. Se nästa avsnitt för mer information.

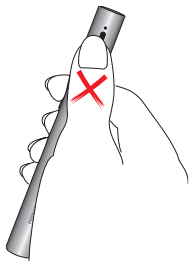
Intervjuläge

Håll Roger Pen iN i handen och peka mot den person du vill höra.



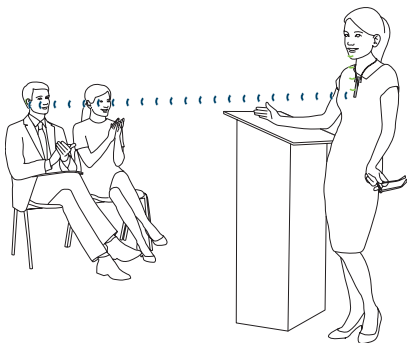
① Se till att Roger Pen iN är riktad rakt mot talarens mun.

① Se till så att du inte täcker mikrofonens öppningar när du håller Roger Pen iN i handen.



Runt halsen

Använd halsbandet för att hänga Roger Pen iN runt halsen på den talare du vill höra.

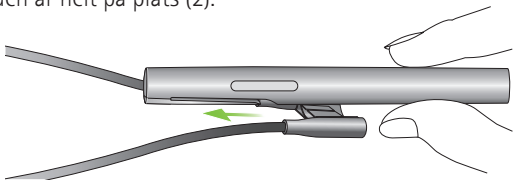


- ❶ Om du föredrar att ställa in mikrofonläget för Roger Pen iN manuellt kan du läsa om detta under Specialfunktioner/ Manuella mikrofonlägen (sid 30).

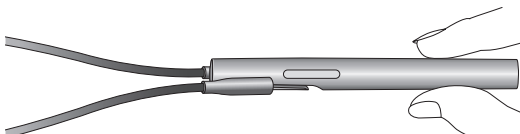
4.1 Fästa halsbandet

För in plastdelen av halsbandet i clipset på Roger Pen iN (1) tills den är helt på plats (2).

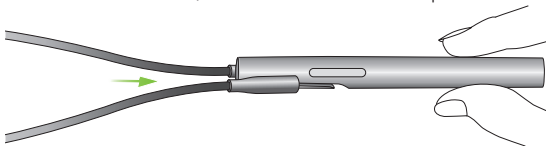
1.



2.

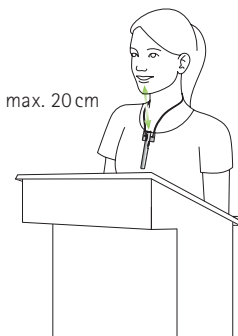
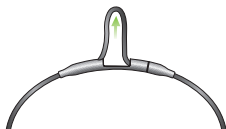
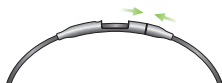
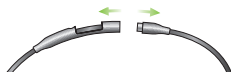


För att ta bort halsbandet, drar du bort det från clipset.



Bära mikrofonen runt halsen

1. Öppna halsbandet genom att dra isär magneterna.
2. Häng Roger Pen iN runt halsen på talaren och stäng halsbandet.
3. Justera längden på halsbandet så att Roger Pen iN kommer närmare munnen. Avståndet mellan Roger Pen iN och munnen bör inte vara mer än 20 cm.
4. Säkra bandet genom att dra i det i öppningen.

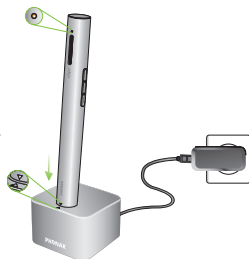


4.2 Ansluta till multimediaenheter

Du kan ansluta Roger Pen iN till en ljudkälla som exempelvis TV, surfplatta eller HiFi för höra dess ljudsignal direkt i dina hörapparater.

Via dockningsstationen

Kontrollera att dockningsstationen har ström och är ordentligt ansluten till ljudkällan enligt beskrivningen i avsnittet Komma igång (sid 12). Placera Roger Pen iN i dockningsstationen. När ljudkällan är påslagen kommer Roger Pen iN att upptäcka ljudsignalen och börja sända den automatiskt.



- ❶ Om dockningsstationen inte är igång kan Roger Pen iN fortfarande upptäcka och överföra en extern ljudsignal. Slå bara på Roger Pen iN.
- ❷ När Roger Pen iN överför en ljudsignal så är dess mikrofon i tyst läge.

Via micro-USB-ljudkabel

Du kan även använda den korta micro-USB-ljudkabeln till att ansluta din multimediaenhet direkt till Roger Pen iN.

1. Anslut micro-USB-ljudkabelns runda ände till multimediaenhetens hörlursuttag.
2. Anslut den rektangulära änden (micro-USB) av kabeln till uttaget på Roger Pen iN.



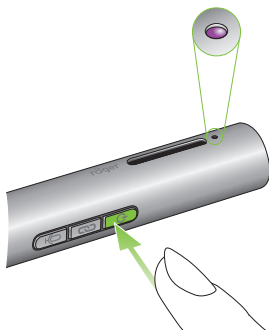
- ⓘ Roger Pen iN måste vara påslagen för att överföra ljudsignalen till dina hörapparater. När du har aktiverat ljudsignalen från din multimediaenhet kommer Roger Pen iN att upptäcka denna signal och automatiskt sätta sin egen mikrofon i tyst läge.

5. Specialfunktioner

5.1 Tyst läge

Med ett bestämt tryck på På/Av-knappen  kan mikrofonen eller ljudingången på Roger Pen iN sättas i tyst läge.

Indikatorljuset lyser med ett fast, lila sken när mikrofonen är i tyst läge.



Tryck på På/Av-knappen igen för att återaktivera mikrofonerna eller ljudingången på Roger Pen iN.

Indikatorljus (tyst läge)

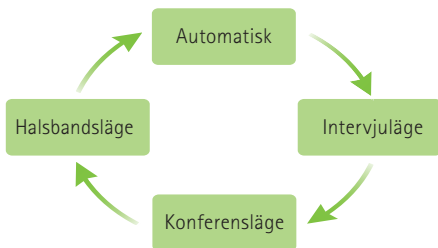
Indikatorljus	Betydelse
	Mikrofon/ljudingång i tyst läge



5.2 Manuella mikrofonlägen

Om du vill åsidosätta det automatiskt valda mikrofonläget kan du göra det manuellt.

Roger Pen iN har tre manuella mikrofonlägen som du kommer åt genom att trycka på mikrofonknappen .



Det aktuella manuella mikrofonläget för Roger Pen iN visas med följande indikatorljus:

Indikatorljus	Betydelse
	Intervjuläge. Välj detta läge om du vill höra en viss person genom att rikta Roger Pen iN mot honom eller henne. Omgivande buller och röster från andra talare runtomkring dig kommer att minskas.
	Konferensläge. Välj det här läget om du vill att Roger Pen iN ska fånga upp röster runtomkring (till exempel vänner runt ett bord).
	Halsbandsläge. Om du vill höra en viss talare och omgivningen är högljudd, är det bäst om talaren har på sig Roger Pen iN runt halsen. Den bör vara placerad inom 20cm från munnen.
	Automatiskt läge

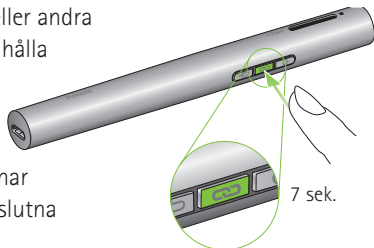
Om Roger Pen iN är i halsbandsläge och du trycker på mikrofonknappen igen går Roger Pen iN till automatiskt läge.

5.3 Koppla från Roger-enheter (NewNet)

För att koppla bort Roger Pen iN från alla anslutna mottagare eller andra Roger-mikrofoner ska du hålla in Anslutningsknappen  i 7 sekunder.

Indikatorljuset lyser orange när Roger Pen iN har kopplats bort från alla anslutna enheter.

Du kan nu återansluta Roger-mottagare eller Roger-mikrofoner till din Roger Pen iN.



5.4 Verifieringsläge (enbart för audionomer)

Verifieringsläge används av audionomer för att verifiera en enhet enligt Roger POP (Roger Phonak Offset Protocol). Aktivera verifieringsläge genom att trycka på Anslutningsknappen  5 gånger i rad.

Indikatorljus (verifieringsläge)

Indikatorljus	Betydelse
	Verifieringsläget har aktiverats

- ① Verifieringsläge kan bara aktiveras under 60 sekunder efter att Roger Pen iN har slagits på.
- ① När Roger Pen iN slås av inaktiveras verifieringsläge automatiskt.

Återställning

Om Roger Pen iN slutar svara på kommandon kan du återställa den genom att trycka in På/Av  och Mikrofon-  knapparna samtidigt i 10 sekunder.

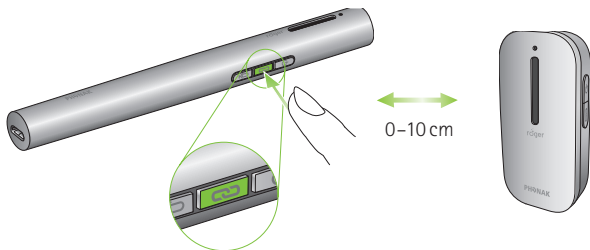
6. Lägga till ytterligare mikrofoner

Roger-tekniken låter dig använda flera mikrofoner parallellt genom att ansluta ytterligare Roger-mikrofoner.

6.1 Ansluta

Följ dessa steg för att ansluta en annan mikrofon till Roger Pen iN:

1. Slå på båda mikrofonerna.
2. Håll mikrofonerna intill varandra (inom 10cm avstånd).
3. Tryck på Anslutningsknappen  på Roger Pen iN.



Indikatorljusen lyser grönt i två sekunder på båda mikrofonerna vilket bekräftar att enheterna är anslutna.

- ① Det går att ansluta upp till 10 andra Roger-mikrofoner till din Roger Pen iN.
Observera att den andra Roger Pen iN kommer att vara låst i halsbandsläge och kommer att behöva vara inom 20 cm från talarens mun.
- ① Om du vill ansluta en annan Roger Pen iN till din måste du först inaktivera Bluetooth i den sekundära Roger Pen iN innan den kan anslutas. Observera att den andra Roger Pen iN kommer att vara låst i halsbandsläge och kommer att behöva vara inom 20 cm från talarens mun.
- ① Om du vill koppla bort din Roger Pen iN från andra mikrofoner använder du NewNet-funktionen (se Specialfunktioner på sid 32).

Indikatorljus (anslutningsstatus)

När du har tryckt på anslutningsknappen kan indikatorljuset ge följande återkoppling:

Indikatorljus	Betydelse
	Anslutningen lyckades, den andra Roger-mikrofonen är nu ansluten till Roger Pen iN.
	Roger Pen iN kunde inte hitta en annan Roger-mikrofon. Flytta Roger Pen iN närmare den andra Roger-mikrofonen och se till att båda Roger-mikrofonerna är på. Tryck sedan på anslutningsknappen igen.
	Den andra Roger-mikrofonen är inte kompatibel med din Roger Pen iN eller så är Bluetooth för den andra Roger Pen iN fortfarande aktiverat. Uppdatera programvaran på dina Roger-mikrofoner eller inaktivera Bluetooth på den sekundära Roger Pen iN.

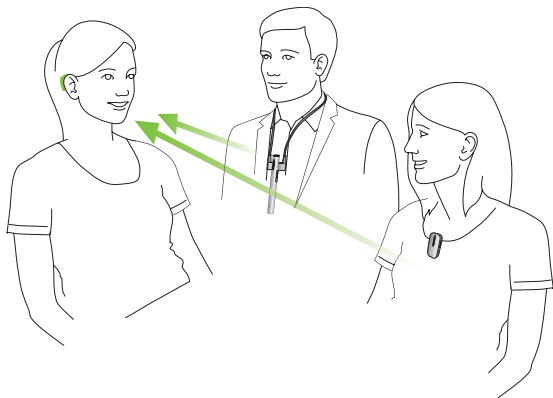
6.2 Använda ytterligare mikrofoner

Räck över Roger-mikrofonerna till talarna.

Se till att de bärs korrekt (riktade mot munnen och inom 20 cm avstånd). Roger Pen iN kan även placeras på bordet (konferensläge) eller hållas i handen och riktas mot någon (intervjuläge).

Roger-mikrofonerna känner automatiskt av när någon talar och sänder hans/hennes röst till dina hörapparater.

Om en talare vill lämna gruppen tillfälligt bör den personen sätta sin mikrofon i tyst läge genom ett bestämt tryck på På/Av-knappen .



- ① Endast en talare i sänder kan höras. När två personer talar samtidigt kommer den person som började tala först att höras. När han eller hon slutar tala kommer den andra talaren att höras.
- ① Om det uppstår ett problem med nätverket så kan du trycka på anslutningsknappen på en av mikrofonerna för att starta om nätverket.

Indikatorljus (status vid flera mikrofoner)

När du använder flera Roger-mikrofoner kan indikatorljuset ge följande återkoppling:

Indikatorljus	Betydelse
	Automatiskt läge
	Roger Pen iN är låst i halsbandsläge. Det är bäst om talaren har på sig Roger Pen iN runt halsen. Mikrofonen ska placeras inom 20 cm från munnen.
	Din Roger-mikrofon är i tyst läge. Inaktivera tyst läge genom att trycka på På/Av-knappen  .
	Din Roger Pen iN tappade anslutningen till de andra mikrofonerna, tryck på anslutningsknappen för att starta om nätverket.

7. Felsökning

Problem	Orsaker
Jag kan inte slå på Roger Pen iN	Batteriet är urladdat
Jag kan inte höra talaren	Mikrofonen är inte korrekt placerad
	Mikrofonöppningarna täcks av fingrar eller kläder
Jag kan inte höra talarens röst även om Roger Pen iN är påslagen	Mikrofonen är i tyst läge
	Dina hörapparater är inte inställda på rätt program
	Dina Roger-mottagare är inte anslutna till Roger Pen iN
	Din Roger Pen iN var del av ett nätverk
Jag förlorar ljudsignalen hela tiden	Avståndet mellan Roger Pen iN och Roger-mottagaren är för stort
	Det finns hinder mellan dig och Roger Pen iN
Volymen på min multimediaenhet är för låg	Felaktiga volyminställningar

Lösningar

Ladda Roger Pen iN i minst två timmar

Flytta Roger Pen iN närmare talarens mun

Se till att Roger Pen iN är riktad mot talarens mun

Se till att mikrofonöppningarna inte täcks av fingrar, kläder eller smuts

Kontrollera indikatorljuset - om den är lila, tryck in På/Av-knappen för att aktivera mikrofonerna

Kontrollera att dina hörapparater är inställda på rätt program (Roger/FM)

Håll Roger Pen iN nära var och en av Roger-mottagarna och tryck på anslutningsknappen

Tryck på anslutningsknappen på din Roger Pen iN

Flytta dig närmare Roger Pen iN

Se till att du kan se Roger Pen iN (inom synfält)

Höj volymen på ljudkällan

Problem

Jag kan inte höra min multimediaenhet

Roger Pen iN är påslagen men indikatorljuset blinkar blått

Roger Pen iN blinkar rött (dubbelblinkning)

Roger Pen iN har slutat fungera

Jag kan inte ansluta min Roger Pen iN till en annan Roger-mikrofon

Jag kan inte höra signalen från en eller flera ytterligare mikrofoner

Roger Pen iN är nära en dator/TV-box och Wifi-signalen verkar vara långsammare

Orsaker

Ljudkällan är i tyst läge

Roger Pen iN använder micro-USB-ljudkabeln men är inte påslagen

Din Roger Pen iN var del av ett nätverk

Batterinivån är låg

Problem med programvaran

Det finns en programvaruin-kompatibilitet

Mikrofonen är avslagen

Mikrofonen är inte väl placerad

Mikrofonens nätverk fungerar inte

Wifi-routern är långt från datorn och Roger Pen iN är för nära datorn/TV:n

Lösningar

Slå på ljudet på ljudkällan

Slå på Roger Pen iN för att lyssna på ljudkällan via micro-USB-ljudkabeln

Tryck på anslutningsknappen på Roger Pen iN

Ladda Roger Pen iN så snart som möjligt

Starta om Roger Pen iN genom att samtidigt trycka in knapparna På/Av, Mikrofon, Acceptera och Neka

Uppgradera alla dina Roger-mikrofoner med Roger Upgrader på Phonaks hemsida eller kontakta din lokala Phonak-återförsäljare

Slå på alla mikrofoner

Se till att Roger-mikrofonen hålls/bärs korrekt nära munnen

Tryck in anslutningsknappen på en av mikrofonerna för att starta om nätverket

Flytta Roger Pen iN till minst 1 meter från datorn/TV:n

8. Information om överensstämmelse

Europa:

Överensstämmelsedeklaration

Phonak Communications AG intygar härmed att den här produkten är i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/53/EG om radioutrustning. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse (Declaration of Conformity) kan erhållas från tillverkaren eller den lokala Phonak-representanten eller på www.phonak.com

Driftfrekvens: 2 400–2 483,5 MHz

Effektnivå: < 100 mW

Australien/Nya Zeeland



R-NZ

Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien.

Efterlevnadsmärkningen R-NZ är för radioprodukter som erbjuds på den Nya Zeeländska marknaden under konformitetsnivån A1.

Anmärkning 1:

Den här enheten överensstämmer med Del 15 av FCC-reglerna och med Industry Canadas licensundantagna RSS-standarder. Användning sker under två förutsättningar:

- 1) att denna enhet inte orsakar störningar, och
- 2) att denna enhet måste klara av alla störningar, inklusive sådana störningar, som kan orsaka oönskade effekter på enheten.

Anmärkning 2:

Ändringar eller modifieringar, som utförs på denna enhet och som inte uttryckligen godkänts av Phonak Communications AG, kan leda till att FCC-behörigheten att använda denna enhet blir ogiltig.

Anmärkning 3:

Enheten är testad och har befunnits vara i överensstämmelse med begränsningarna för digitala enheter i klass B, enligt Del 15 i FCC-reglerna och ICES-003 i Industry Canada.

Begränsningarna är satta för att ge ett skäligt skydd mot skadliga störningar, när enheten används

i en bostadsmiljö. Denna enhet genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt bruksanvisningen, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det går emellertid inte att garantera att det inte kommer att inträffa störningar i en viss installation. Om enheten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att utrustningen stängs av och sätts på, bör brukaren försöka korrigera störningarna på något/några av följande sätt:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan enheten och mottagaren.
- Anslut enheten till ett eluttag som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta försäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för att få hjälp.

Anmärkning 4:

Överensstämmelse med japansk radiolagstiftning.
Överensstämmelse med handelsrätt. Den här enheten är godkänd enligt föreskrifter i japansk radiolagstiftning (電波法). Enheten får inte modifieras (i vilket fall det tilldelade identifikationsnumret blir ogiltigt).

Anmärkning 5:

FCC/Industry Canada-uttalande om radiofrekvensexponering
Denna apparat uppfyller FCC:s gränsvärden för radiofrekvensexponering, som gäller för en okontrollerad miljö. Denna sändare får inte flyttas eller användas i kombination med någon annan antenn eller sändare.

9. Information och symbolförklaring



CE-symbolen är en bekräftelse från Phonak Communications AG på att denna produkt uppfyller direktivet 2014/53/EU om radioutrustning.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren läser och följer relevant information som finns i denna bruksanvisning.



Indikerar enhetens tillverkare.



Denna symbol anger att det är viktigt att brukaren uppmärksammar relevanta varningar i bruksanvisningen.



Viktig information för hantering och produktsäkerhet.

Användnings- föreskrifter

Denna enhet är konstruerad för att fungera felfritt utan begränsningar vid avsedd användning, om inget annat anges i denna bruksanvisning.



Temperatur vid transport och förvaring:
-20 ° till +60 ° Celsius. Driftstemperatur:
0° till +40° Celsius.



Förvaras torrt.



Luftfuktighet vid transport och förvaring:
<90 % (icke-kondenserande).
Luftfuktighet i drift: <90 %
(icke-kondenserande).



Lufttryck: 200 hPa till 1 500 hPa.



Denna symbol på produkten eller dess förpackning innebär att den inte ska kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Det är ditt ansvar att kassera uttjänt utrustning enligt gällande regler. Korrekt kassering av gammal elektronik hjälper till att förebygga möjliga negativa effekter på miljö och hälsa. Den här produkten har ett inbyggt batteri som inte kan bytas. Försök inte öppna produkten eller avlägsna batteriet, då detta kan orsaka personskada och/eller skada produkten. Kontakta närmaste återvinningsstation för att avlägsna batteriet.

10. Viktig säkerhetsinformation

Läs informationen på följande sidor innan du använder enheten.

10.1 Varningar

- ⚠ Den här enheten är inte avsedd för barn under 36 månader. Den innehåller små delar, som kan sväljas av barn. Förvara utom räckhåll för barn och personer med kognitiva funktionshinder eller husdjur. Kontakta omedelbart läkare eller sjukhus om någon sväljer apparaten.
- ⚠ Enheten kan skapa magnetfält. Om eventuella störningar från Roger Pen iN upplevs på implanterbara enheter (t.ex. pacemakers, defibrillatorer, etc.) ska du sluta använda Roger Pen iN och kontakta din läkare och/eller tillverkaren av den implanterbara enheten för rådgivning.

- ⚠ Använd endast hörapparater som programmerats speciellt för dig av en audionom.
- ⚠ Kassera elektronikavfall i enlighet med lokala bestämmelser.
- ⚠ Det är inte tillåtet att utföra ändringar eller modifieringar på någon av enheterna om dessa ändringar inte uttryckligen godkänts av Phonak Communications AG.
- ⚠ Använd bara tillbehör som är godkända av Phonak Communications AG.
- ⚠ Den laddare som tillhandahålls av Phonak Communications AG kan användas för laddning av Roger Pen iN upp till 5 000 meters höjd. Använd av säkerhetsskäl endast laddare från Phonak Communications AG eller godkända laddare med 5 VDC, max. 2000 mA och upp till en höjd på 2 000 meter.

- ⚠ Använd inte enheten i explosiva områden (gruvor eller industriområden med risk för explosioner, syrerika miljöer eller områden där brandfarliga ämnen hanteras) eller där användning av elektronisk utrustning är förbjuden.
- ⚠ Enheten kan skadas om du försöker öppna den. Kontakta din audionom om det uppstår problem som inte kan lösas via åtgärderna i avsnittet Felsökning i den här bruksanvisningen.
- ⚠ När du använder maskiner ska du se till att inga delar av enheten kan fastna i maskinen.
- ⚠ Ladda inte enheten när du bär den på kroppen.

10.2 Produktsäkerhetsinformation

- ① Skydda enheten och dess kontakter och strömförsörjning från smuts och skräp.
- ① Tvinga inte in kablar och liknande när du ansluter dem till din enhet.
- ① Skydda alla enheter från alltför hög fuktighet (platser för bad och simning) och värmekällor (element). Skydda enheten från stötar och vibrationer.
- ① Rengör enheten med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel (tvättmedel, tvål osv.) eller alkohol för att rengöra dem. Använd aldrig mikrovågsugn eller andra värmeapparater för att torka enheten.
- ① Röntgenstrålning, undersökning med CT eller magnetkamera kan påverka korrekt funktion hos enheterna.

- ① Om enheten har tappats eller skadats, om den har överhettats, har en skadad kabel eller ett skadat uttag, eller har tappats i vätska ska du sluta använda enheten och kontakta ett auktoriserat servicecenter.

10.3 Annan viktig information

- ① Skydda dina ögon mot det optiska ljuset från den optiska Toslink-kabeln när den är ansluten till enheten eller en TV-apparat.
- ① Kraftfull elektronisk utrustning, större elektroniska installationer och metallstrukturer kan påverka och signifikant reducera räckvidden.
- ① Enheten samlar in och lagrar interna tekniska data. En audionom kan läsa av dessa data för att kontrollera enheten och för att hjälpa dig använda enheten på rätt sätt.
- ① Den digitala signal som skickas från enheten till en ansluten mottagare kan inte höras av andra enheter som inte finns i mikrofonens nätverk.

11. Service och garanti

11.1 Nationell garanti

Fråga audionomen där du köpte din enhet om de garantivillkor som gäller i ditt land.

11.2 Internationell garanti

Phonak erbjuder ett års begränsad internationell garanti som gäller från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti täcker tillverknings- och materialdefekter. Garantin är endast giltig om inköpsbevis uppvisas.

Den internationella garantin påverkar inte några lagstadgade rättigheter du kan ha enligt den nationella garantin eller den gällande lagstiftning i ditt land som reglerar försäljningen av konsumentprodukter.

11.3 Garantibegränsningar

Garantin täcker inte skador som beror på felaktigt handhavande eller felaktig skötsel, exponering för kemikalier, vatten eller för stor belastning. Skador, som orsakats av tredje part eller reparationer utförda av en ej auktoriserad serviceverkstad, upphäver garantin. Denna garanti gäller inte eventuella tjänster som utförts av en audionom på hörcentralen.

Serienummer: _____

Inköpsdatum: _____

Legitimerad audionom
(stämpel/signatur):

Anteckningar

This image shows a full page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Phonak Communications AG
Länggasse 17
CH-3280 Murten
Schweiz
www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD



029-0754-09/V1.00/2019-06/NLG © 2019 Sonova AG All rights reserved